

お知らせ
(市政・経済同時)

宿泊税活用事業！
好評につき、出張型研修を継続

平成30年6月26日
京都市産業観光局
(観光MICE推進室 746-2255)
公益社団法人京都市観光協会
(国際誘客推進部 213-0070)
公益財団法人京都文化交流
コンベンションビューロー
(国際観光コンベンション部 212-4145)

外国語研修（英語・中国語）の開催について

京都市、(公社)京都市観光協会及び(公財)京都文化交流コンベンションビューローでは、外国人観光客の受入環境整備の一環として平成27年度から、事業者を対象とする初心者向け外国語研修を実施しております。4年目となる今年度は、従来の「参加型研修」について、参加者の声に応え、発音や会話中心の研修を新設するなど内容を充実するとともに、昨年度実施した観光関連企業や商店街に直接伺う「出張型研修」も好評につき継続開催しますので、お知らせします。

1 出張型外国語研修（英語・中国語）

(1) 内 容：

京都市観光協会職員のネイティブ講師が事業者のもとに出張し、御要望に応じた専用レッスンを行います。外国人観光客の増加に伴い社員教育の必要性を感じている事業者様、オリジナルのテキストが欲しい店舗様等、この機会に御利用ください。

ア 研修時間：3時間程度

イ 研修内容：(例) ※希望に応じてカリキュラム作成，オリジナルテキスト付

(例) 発音，挨拶の練習（60分）

会話練習，道案内（60分）

ロールプレイング（30分）

異文化理解，質疑応答（30分）など

ウ 講 師：京都市観光協会外国人職員(日本語可能)

(2) 申込対象：京都市内の事業者，商店街・組合等の団体など

(3) 定 員：5名～30名程度

(4) 料 金：30,000円(京都市観光協会会員又は京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員は20,000円)

(5) 開催場所：企業内会議室や商店街組合事務所など

(6) 申込方法：電話又はメールで御相談ください。



2 参加型外国語研修

発音や会話中心の研修を新設！

(1) 内 容

実際に外国人観光客と接している観光事業者のスタッフの方々に外国語への自信をつけていただくことで、おもてなしの向上と消費の喚起を図ります。

国慶節や秋の観光シーズンを控えた7月～9月と、春節を控えた12月～2月に、業種（小売店・伝統産業、飲食店、宿泊施設）ごとに開催します。

（英語 13 回、中国語 10 回）

ア 研修時間 1 回 3 時間完結型（「全業種対象 英語の発音」のみ 2 時間完結型）

イ 研修内容

- ・一般会話（自己紹介、挨拶など簡単なコミュニケーション）
- ・業務会話（各業種別の会話を想定、お見送りや商品説明など）
- ・リスニング（基礎的な音声学等の学習スキルを身につける）
- ・異文化理解（効果的な異文化コミュニケーションのコツを学ぶ）

(2) 参加対象

京都市内の観光事業に従事する方で、「日常会話ができない」など、各国語が初心者レベルの方。

(3) 定 員

各回 15 名程度（先着順）

※1 回につき、1 事業者 3 名様まで。各コース、1 人 1 回まで。

（参加可の例） ○土産店から、8 月に嵐山店 1 名・東山店 1 名、9 月に祇園店 1 名

（参加不可の例） ○土産店から、8 月に四条店 5 名

(4) 受講料

各回 1 人 1,500 円

（京都市観光協会会員又は京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員は 1,000 円）

(5) 場 所

京都商工会議所内 3 階又は 2 階会議室

（京都市中京区烏丸通り夷川上ル 地下鉄「丸太町」駅 6 番出口すぐ）

(6) 日 時

（ア）小売店・伝統産業従事者（入門） 午前 9 時 15 分～午後 0 時 15 分（開場：午前 9 時 5 分）

内容：声のかけ方、おすすめの仕方、免税手続き、お支払いなど

| 英 語 | | （会場・申込締切） | | 中国語 | | （会場・申込締切） | |
|-------------|---------|-----------|--|-------------|---------|-----------|--|
| 7 月 24 日（火） | 第 1 会議室 | 7/20 | | 7 月 26 日（木） | 第 1 会議室 | 7/24 | |

（イ）小売店・伝統産業従事者（会話） 午前 9 時 15 分～午後 0 時 15 分（開場：午前 9 時 5 分）

内容：発音中心に練習。これまでに習得した単語や表現をつなげ、会話にチャンレンジ

※主に 2 回目の参加者向け

初開催！

| 中国語 | | （会場・申込締切） | |
|------------|---------|-----------|--|
| 9 月 6 日（木） | 第 1 会議室 | 9/4 | |

- (ウ) 飲食店 (入門) 午前 9 時 15 分～午後 0 時 15 分 (開場 : 午前 9 時 5 分)
 内容 : 注文, 調理方法の説明, アレルギーの確認, お支払いなど

| | | |
|---------------|---------|------|
| 英 語 (会場・申込締切) | | |
| 7 月 31 日 (火) | 第 1 会議室 | 7/27 |

- (工) 宿泊施設 (入門) 午後 1 時 30 分～午後 4 時 30 分 (開場 : 午後 1 時 20 分)
 内容 : チェックイン, チェックアウト, 予約, お部屋案内など

| | | | | | |
|---------------|---------|------|---------------|---------|------|
| 英 語 (会場・申込締切) | | | 中国語 (会場・申込締切) | | |
| 8 月 21 日 (火) | 第 3 会議室 | 8/17 | 8 月 22 日 (水) | 第 1 会議室 | 8/20 |
| 9 月 4 日 (火) | 第 2 会議室 | 8/31 | | | |

- (オ) 宿泊施設 (会話) 午後 1 時 30 分～午後 4 時 30 分 (開場 : 午後 1 時 20 分)
 内容 : 発音中心に練習。これまでに習得した単語や表現をつなげ, 会話にチャレンジ
 ※主に 2 回目の参加者向け



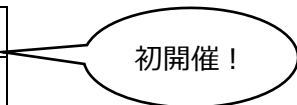
| | | |
|---------------|---------|------|
| 中国語 (会場・申込締切) | | |
| 9 月 12 日 (水) | 第 1 会議室 | 9/10 |

- (カ) 全業種対象 観光案内 午後 1 時 30 分～午後 4 時 30 分 (開場 : 午後 1 時 20 分)
 内容 : 周辺施設の案内, 道案内, 観光地の説明など

| | | | | | |
|---------------|---------|------|---------------|---------|------|
| 英 語 (会場・申込締切) | | | 中国語 (会場・申込締切) | | |
| 8 月 28 日 (火) | 第 1 会議室 | 8/24 | 8 月 29 日 (水) | 第 3 会議室 | 8/27 |

- (キ) 全業種対象 英語の発音 午後 1 時 30 分～午後 3 時 30 分 (開場 : 午後 1 時 20 分)
 内容 : ネイティブの発音の習得を目指すクラス。音の連結, 強弱, 早口言葉など

| | | |
|---------------|---------|-----|
| 英 語 (会場・申込締切) | | |
| 9 月 11 日 (火) | 第 1 会議室 | 9/7 |



※12月～2月に開催する後期研修については, 11月頃に詳細日時を発表します。

(7) 申込方法

別紙申込用紙に記載のうえ, 下記申込先までファックス又はメールでお申込みください。

(8) 申込・問合先

(公社) 京都市観光協会 担当 : 桑田・仲 (ちゅう)

TEL 075-213-0070 FAX 075-213-1011 メール join@kyokanko.or.jp

参考：昨年度開催結果概要

1 開催実績

参加型研修：全 26 回開催，総参加者数 268 名

出張型研修：全 14 回開催，総参加者数 232 名

2 開催風景



2.接客でよく使う表現

| | 日本語 | 英語 |
|---|-------------------|---|
| ① | 何をお探ですか？ | What are you looking for? |
| ② | お伺いしていますか？ | Is someone helping you? |
| ③ | 何かございましたら教えてください。 | If you need anything, please let me know. |
| ④ | すぐに伺います。 | I will be right with you. |
| ⑤ | すぐお持ちいたします。 | I will be right back with it. |
| ⑥ | お気に召しましたか？ | How do you like it? |

3 参加者の声

【英語】

- ・小売店用に特化した英語会話なので，実践的な表現も多く，勉強になった。（小売店）
- ・英会話のポイントを教えて頂けて有難かった。（小売店）
- ・通常の業務の流れに沿っていて，非常に助かった。（旅館）
- ・質問しやすく，発音もできる気軽な雰囲気よかった。（旅館）
- ・復習できた点と，まだまだ実力不足が確認できよかった。（タクシー）
- ・発音を重点的に教えていただいたので，とても満足した。（飲食店）

【中国語】

- ・中国語に触れるいい機会となった。また参加したい。（小売店）
- ・以前にも受講したが，理解できる部分が前回より少し増えた。（小売店）
- ・中国人の習慣なども教えてくれ親しめる内容だったので，興味深く学べた。（小売店）
- ・ホテルで使う単語をたくさん教えてもらえ助かった。（ホテル）
- ・2回目だが，復習ができてとても良かった。また機会があれば参加したい。（旅館）

参加者の 92%が
満足と回答！

(公社) 京都市観光協会 桑田・仲 (ちゅう) 宛

別紙

FAX : 075-213-1011

Email: join@kyokanko.or.jp

| 参加希望日 | 参加者名 | 希望言語 | 外国語レベル |
|-------|------|--------|--------|
| | | 英語 中国語 | |
| | | 英語 中国語 | |
| | | 英語 中国語 | |
| | | 英語 中国語 | |
| | | 英語 中国語 | |

事業者・団体名

連絡先御担当者名

TEL

FAX

E-mail アドレス

受講料 (各回 1 人) 一般 1,500 円 京都市観光協会会員およびビューロー会員 1,000 円

領収書御宛名 上記「事業者・施設名」と同じ その他 ()

お困りのこと、ぜひ尋ねてみたいことなどありましたら御記入ください。

※駐車場及び駐輪場はございませんので、公共交通機関を御利用ください。